



平成18年9月28日

大阪経済記者クラブ会員各位  
(同時配布先：大阪府政記者会、大阪市政記者クラブ)

## 東アジア企業家交流プログラムの実施について

### 【お問合せ先】

大阪商工会議所国際部(斎藤、杖谷)

☎ 06 - 6944 - 6400

大阪商工会議所国際ビジネス委員会(委員長=足立哲・丸紅執行役員・関西担当役員)は、対日進出に関心を寄せる東アジア地域の企業10社の経営トップらを10月24日から5日間にわたって大阪に招聘する。日本市場への参入を支援する各種プログラムを提供し、東アジア域内における経済交流を推進する。

提供するプログラムは、産業交流センター、大阪外国企業誘致センター、グローバル・ビジネス振興協議会と共同で実施。招聘する企業に対して大阪における拠点作りに必要な情報を提供すると共に、大阪に進出を果たした海外企業への訪問なども予定。また、提携先企業の発掘や商談会に加え、対日進出を支援する企業・機関などとの交流会を開催し、ネットワーク作りを後押しする。

なお、本プログラムは大阪商工会議所が推進している「大阪賑わい創出プラン」の一環。目覚ましい経済成長を続ける東アジア地域との連携を図り、「アジアの中核都市・大阪」を目指す。

### プログラムの特徴

- (1) 経済成長著しい中国からの5社に加え、台湾2社、香港2社、韓国1社の計10社(13名)が参加。今回の参加企業の選定にあたっては、関係先のビジネス促進機関(本プログラムの協力機関、次項参照)などからの紹介や推薦を受けて決定。
- (2) 本会議所が3月下旬に派遣した中国経済使節団のフォローアップ事業として、中国からは、団訪問先である上海3社、山東省2社の計5社が本プログラムに参加。このうち山東省から参加する企業は、先に本会議所と交流促進協定を結んだ山東省対外経済貿易合作庁からの紹介を受けたほか、使節団一行が工場視察を行なった環境測定機器のメーカーも参加。
- (3) 参加企業の大半は、既に日本企業とのビジネス経験を有しており、今後の更なる展開を求めて経営トップが参加。業種、規模は広範に亘っているが、参加企業の創業年度を見ると、2000年以降に設立された企業が4社と比較的業歴の浅い企業も含まれる。また香港から参加するボッシーニ社(カジュアルウェア製造・販売)に代表されるように参加企業の多くがアジア地域でのビジネスを積極的に展開している。



## <東アジア企業家交流プログラムの概要>

日 程：10月24日（火）～28日（土） <25～27日の3日間で実施>

場 所：大阪商工会議所ほか

主 催：大阪商工会議所  
産業交流センター  
大阪外国企業誘致センター（O - B I C）  
グローバル・ビジネス振興協議会

協 力：台湾貿易センター大阪事務所  
香港貿易発展局  
韓国貿易公社（大阪）  
上海市対外投資促進センター  
山東省政府駐日本経済貿易事務所  
日中協力法律事務所

参加企業・参加者：4カ国・地域から計10社13名（別紙1 参照）

スケジュール：コアプログラムは25～27日の3日間で実施（別紙2 参照）  
個別商談会は10月26日（木）に開催。（別紙3 参照）

### （ご参考）

#### <産業交流センター>

・1985年設立。外国の大阪理解を促進し大阪のファン作りを目的に、奨学金事業と研修事業を実施。2002年度からは大阪プロモーション・交流事業と産業別の招聘（研修）事業に特化し、これまでに海外ミッション・研修プログラムの受け入れ、ならびに観光・バイオ・ITなど大阪の重点産業の発展に寄与する分野における招聘事業を実施している。大商を中心に大阪府・大阪市・関経連・同友会・関経協で運営。運営委員長は灘本正博・大商専務理事。

#### <大阪外国企業誘致センター（O - B I C）>

・大阪経済の活性化をはかるため、大阪府、大阪市、大商が共同で対日（大阪への）投資に必要な情報をワンストップで提供する「大阪外国企業誘致センター（O-BIC）」を2001年に設置し、官民共同で外資誘致活動を展開。運営は大阪対外ビジネスプロモーション協議会（会長＝野村明雄・大商会頭）が担っている。

#### <グローバル・ビジネス振興協議会>

・1980年代半ばから実質的な国際商談会「G-BOC（世界ビジネスコンベンション）」を開催し出会いの場を提供。2001年からはインターネットを利用した国際ビジネス支援サイト「サイバーG-BOC」に転換。2003年から開始したバーチャル商談会は有料の仮想見本市会場で、事務局で各社のニーズにあった取引先を発掘するビジネスマッチングサービスを提供。協議会会長は野村明雄・大商会頭。構成メンバーは、大阪府、大阪市、大商、大阪証券取引所、産業技術総合研究所、日本貿易振興機構

以 上

No.	企業名	参加者名	役職	地域	創業年	従業員数	資本金(US\$)	業種	企業の特徴・セールスポイント	日本企業との ビジネス経験の有無	URL	紹介先
1	FLORA FLOORING CORP 互若亜股份有限公司 (フローラ・フローリング)	Ms. Jing Wang 王菁 (ワン・ジン)	CEO	嘉義県 (台南県の 北側に隣 接)	1984	37名	68万7,500ドル	竹製品製造・販売業 (フローリング材<竹・木材>)	・竹製の合板、壁紙、幅木、鋳型、階段、ドア、 ランプ、食器棚、カーボンパネル、家具など	・ATC5階に出展経験あり。	<a href="http://www.florafloor.com.tw/">http://www.florafloor.com.tw/</a>	台湾貿易センター 大阪事務所
2	OPTI International Corporation 蓄源科技(OPTI-UPS) (オプティ・インターナショナル)	Mr. Ming-Chung Wu 吳明忠 (ウー・ミンチュン)	General Manager	台北市	1991	50名	100万ドル	UPS(無停電電源装置)、 AVR(自動電圧調節装置)など 電源製品の製造・販売(家庭 用・業務用)	・UPS・AVRなどの電気関連の保護ビジネスを 15年間経験。 ・全世界にマーケティングネットワークあり。 ・多言語を話すスタッフを有する。 ・卓越した製造技術と製品生産能力を保持。	Panasonic, OMRON, ユアサ、 GSバッテリー	<a href="http://www.opti-ups.com.tw/index.phtml">http://www.opti-ups.com.tw/index.phtml</a>	台湾貿易センター 大阪事務所
3	Bossini Enterprises Limited 堡獅龍国際集団有限公司 (ボッシーニ・エンタープライズ)	Mr. Suen-Luk Lee 李選祿 (リー・センラック)	Director of Global Business Development	香港	1987	3,963名	3億8,500万ドル	カジュアルウェア製造・販売 (アパレル)	・全世界の22の市場、960店舗で大衆の人気 のあるカジュアルウェアブランドを提供。 ・優れたデザイン性、製品、品質管理能力を 提供。 ・幅広い商品ラインナップ (Men's, Ladies' & Kids') ・マーケットや消費者のニーズに合わせた幅 広い商品展開	青山商事、千趣会、エプソン、 キヤノン、ソニー	<a href="http://www.bossini.com/bossini/html/eng/common/index.jsp">http://www.bossini.com/bossini/html/eng/common/index.jsp</a>	香港貿易発展局
		Mr. Ka-Fai Mak 麥家輝 (マック・カファイ)	Overseas Business Manager									
4	Lifewood Data Technology Limited (ライフウッド・データ・テクノロジー)	Mr. Wai-yin Cheung 張偉賢 (チャン・ウェイシュエン)	CEO	香港	2000	360名	30万ドル	ITサービス(アウトソーシング) 業	・ビジネスプロセスアウトソーシング(BPO) サービスを国際的に提供(日本語、英語、中 国語、フランス語など) ・自社開発プログラムと人材で高品質で効率 的、低コストなサービス提供の需要に対応 ・中国にてデータ処理センターやコールセン ターの設立を計画中の日本企業向けに、コン サルティング業務や支援を行うことも可能	・東京で2年間、日本の企業と ビジネス経験あり。(日本語・ 英語・中国語によるデータ処 理、Linuxでのワイヤレスサー バーの販売)	<a href="http://www.lifewood.com/eng/companyOverview.htm">http://www.lifewood.com/eng/companyOverview.htm</a>	香港貿易発展局
5	MOLDPIA KOREA CO., LTD (モルドピア・コリア)	Mr. Yong-Mo Lee 李龍謀 (リー・ヨンモ)	Managing Director	京畿道	1993	87名	392万ドル	金型部品製造	・部品加工、模型製造を主とし、産業用機械、 治工具、工作機械を扱う。主要品目は金型部 品、機械部品、ユニット。	山岡製作所、エナミ精機	韓国語のHPのみ	韓国貿易センター 大阪
6	Shanghai Chaoke Trade Co.,Ltd. 上海超克貿易有限公司 (シャンハイ・チャウカツ・トレード)	Mr. Shi-Gang Qian 銭是罡 (チェン・シーガン)	Managing Director	上海	2003	90名	20万ドル	織物製品の生地手配及び販 売、紳士・婦人服の企画、生 産、輸出入	・アパレルにおいて、テキスタイルデザインか ら縫製まで一貫したサービスを提供。 ・自社専属の日本人デザイナーがあり、日本 語ができる担当スタッフが7名在籍。 ・ウール中心の素材開発。	三井物産(株)、ファイブフォク ス(株)、コスモテキスタイル(株)、 (株)スミテックス、東レインターナ ショナル(株)、兼松(株)、イトー ヨーカ堂(株)	無し	上海対外投資促 進センター
		Ms. Li Chen 陳麗 (チェン・リー)	Director of Textile Division									
7	Shanghai Safe Software co., Ltd. 上海晟峰集团有限公司 (シャンハイ・セーフ・ソフトウェア)	Mr. Song-Feng Zhang 張松峰 (チャン・ソンフォン)	President	上海	2003	650名	136万ドル	ソフトウェア開発業	・オフショア・ソフトウェア・エンジニアリングとソ フトウェア開発専門企業 ・独立したソフトウェア開発能力と企業経営に おける豊富な経験を持つ専任チームがある	NEC, OBIC, OBS, SORUN, HBA, SONYなど	<a href="http://www.softowner.com/">http://www.softowner.com/</a>	上海対外投資促 進センター
8	Shanghai SOVO International Trading Co.,Ltd. 上海索沃国際貿易有限公司 (シャンハイ・ソヴォ・インターナシ ョナルトレーディング)	Mr. Gang Chen 陳剛 (チェン・ガン)	President	上海	2004	25名	47万5,000ドル	自転車・同部品製造・販売	・自転車製造工場と、鉄製商品製造工場を持 ち、短時間で顧客からのデザイン・製造・変更 のニーズに対応できる ・自転車年間総生産台数16万台、うち95%を輸 出。100バンク自転車、など種類は全63種。 ・主な輸出商品は自転車やプラスチック製 品で、日本、米国、カナダ、シンガポール、オラ ンダ、韓国などへ輸出している	RUNA CO.,LTD.、あさひ自転 車、アイナック、ミムゴ	無し	日中協力法律事 務所
		Ms. Zhao-Lei Tan 談兆蕾 (タン・ジャオレイ)	General Manager Assistant									
9	Yantai Dongfang Electronic Information Industry Co., Ltd. 煙台東方電子信息产业股份有限 公司 (エンタイ・ドンファン・エレクトリッ ク・インフォメーションインダス トリー)	Ms. Jian-Hua Sui 隋建華 (スイ・ジエンファ)	Vice General Manager	煙台市	1971	1,313名	1億1,800万ドル	電子製品製造・販売業	・パワーシステムオートメーション製品を開発・ 製造・販売する大型国有企業。主要製品は、 SCADA/EMS、DMSオートメーションシステ ム、RTU(遠隔端末器)装置、変電所管理監 視システムなど。 ・このほか電子製品組立工場を所有し、確か な技術力でOEMサービスを提供。 ・サムスン電子(韓国)のOEMパートナー企 業。	日本企業とのビジネス経験は 無し。	<a href="http://www.dongfang-china.com/">http://www.dongfang-china.com/</a>	山東省政府駐日 本経済貿易事務 所
10	Qingdao Laoshan Electronic Instrument General Co.,Ltd. 青島嶗山電子儀器總廠有限公司 (チンダオ・ラオシャン・エレクトリッ ク・インストゥルメント・ジェネラル)	Mr. Guang-Wei Xiu 修光偉 (シウ・グワンウェイ)	Chairman of Directors and General Manager	青島市	1993	140名	75万ドル	環境測定・分析機器製造	・青島市ハイテク技術企業。ISO9001取得。 ・中国国家環境保護局の推薦を受けている環 境測定機器製造業。 ・主な製品は、水質分析器、大気汚染分析 器、汚染源測定装置など、30種類以上の製 品あり。	堀場製作所他	<a href="http://www.lselectric.com.cn/w/">http://www.lselectric.com.cn/w/</a>	中国経済使節団 視察先(2006年3 月)

## 2006年10月 東アジア企業家交流プログラム(案)

平成18年9月14日現在

日次	月日(曜日)	発着地名	時間	交通機関	日 程
1	2006年 10月24日 (火)	各地空港発 関西空港着	午後	飛行機	空路、大阪へ 到着後、エージェントが出迎え ホテル:シティプラザ大阪
2	10月25日 (水)	大阪滞在	8:50  9:00 10:00  10:30  11:30 12:30  14:30  18:00 19:00	徒歩       バス	ホテルにてピックアップ オリエンテーション (大商 4階 特別会議室) 足立 哲 常議員・国際ビジネス委員会委員長との懇談 大阪・関西市場でのビジネスチャンスについて(仮題) 講師:西田健一氏(丸紅・理事、国際ビジネス委員会顧問) 大商事業など(バーチャル商談会、大阪外国企業誘致センター、産業交流センター)の紹介 招聘元機関(産業交流センター)、在阪貿易促進機関との昼食懇談会 (大商 6階 桜の間) 大阪に進出した海外企業を訪問・ヒアリング (15:15 韓国企業 NC Soft Japan) 海外企業進出支援 テンポラリーオフィス訪問 (16:30 豪州企業 サープコープジャパン) 大阪企業家ミュージアム訪問 歓迎夕食会 (産業創造館) ホテル:シティプラザ大阪
3	10月26日 (木)	大阪滞在	9:00  10:30 11:30  12:15  13:30		講演 (大商 4階 403号室) 日本進出にあたっての留意点(会社設立、在留資格など) 講師:国際経営法務コンサルタント事務所代表 中矢 一虎氏 大阪進出にあたってのインセンティブ(大阪府、大阪市) 講師:大阪府、大阪市関係部局担当者 日本進出にあたっての留意点(人材確保) 講師:(株)世代継承活学社代表取締役 蔡 龍日氏 O-BIC及び中国ビジネス支援室 協力機関・サポート企業との名刺交換会 (大商 6階 桜の間) 個別商談会 (大商 6階 白鳳の間) ホテル:シティプラザ大阪
4	10月27日 (金)	大阪滞在	9:30    18:00	地下鉄 徒歩	各参加企業ごとに、在阪貿易促進機関・企業訪問をアレンジ フェアウェルパーティ (マイドーム大阪) ホテル:シティプラザ大阪
5	10月28日 (土)	関西空港発 各地空港着		飛行機	帰路へ

(別紙 3)  
大商国際部発第61号  
2006年9月28日

関係各位

**10月26日(木)東アジアの対日ビジネス関心企業10社との個別商談会のご案内  
台湾2社、香港2社、韓国1社、中国5社(上海、山東省)の経営トップが一挙来阪**

大阪商工会議所  
国際ビジネス委員会  
委員長 足立 哲  
(丸紅執行役員・関西担当役員)

この度国際ビジネス委員会では、かねてからの重点課題である東アジア地域との交流連携強化に向けた具体的な取り組みとして、日本市場への強い関心を持っており、大阪・関西での新たなビジネスパートナー発掘に期待を寄せる域内の有望企業10社<台湾2社、香港2社、韓国1社、中国5社(上海、山東省)>との個別商談会を開催させて頂くことに致しました。

今回の個別商談会は、在阪の貿易・投資促進機関などの絶大なるご協力により、いずれの企業も経営トップの参加が確定しており、本会議所としましても、今回の個別ミーティングのアレンジを通じまして、新たな提携先パートナー発掘に協力し、アジア地域におけるビジネス交流活性化を推進して参りたいと期待を寄せております。

来阪される10社は、2000年以降に創設された企業が4社含まれているほか、アジア地域をターゲットに国際的なビジネス展開を進める成長著しいアジア企業が多数含まれております。参加企業の業種は、ITサービス(アウトソーシング)、ソフトウェア開発、各種電源製品製造、電子製品製造、アパレル製品製造販売、環境計測機器製造、自転車等製造、金型部品製造、竹製品製造と多岐に亘りますが、ほとんどの企業が既に日本企業とのコネクションを持っており、今回は特に大阪・関西地域における新規パートナーの発掘を目指して、ご参加頂く運びとなりました。

つきましては、下記 URL より企業リスト一覧並びに、商談情報をご参照賜り、この機会に、是非ご参加賜りますようご案内申し上げます。

URL [http://www.g-boc.com/vbt/j/search/index\\_flash.html](http://www.g-boc.com/vbt/j/search/index_flash.html)

(「東アジア企業家交流プログラム」を選択してください。)

記

日時：2006年10月26日(木)午後2時～5時30分(受付開始 午後1時30分)

場所：大阪商工会議所6階 白鳳の間(大阪府中央区本町橋2-8)

[http://www.osaka.cci.or.jp/Shoukai/Map\\_Tel/shozaichi.html](http://www.osaka.cci.or.jp/Shoukai/Map_Tel/shozaichi.html)

主催：大阪商工会議所、産業交流センター、大阪外国企業誘致センター  
グローバル・ビジネス振興協議会

協力：台湾貿易センター大阪事務所、香港貿易発展局、韓国貿易公社（大阪）  
上海市対外投資促進センター、山東省政府駐日本経済貿易事務所、  
日中協力法律事務所

申込み：参加ご希望の方は、別紙申込書に連絡先、関心企業など必要事項を記入の上、10月5日（木）までにFAXをご返送下さいますようお願い致します。お申込み頂いた企業の皆様には、追って事務局より面談の時間をお知らせ致します。

参加費：無料

参加企業：以下の通り

- |   |                    |
|---|--------------------|
| 1 . FLORA FLOORING（台湾）                                  | 竹製品製造販売（フローリング材）   |
| 2 . OPTI International（台湾）                              | 各種電源製品製造           |
| 3 . Bossini Enterprises（香港）                             | アパレル製造販売（カジュアルウェア） |
| 4 . Lifewood Data Technology（香港）                        | ITサービス（アウトソーシング）   |
| 5 . MOLDPJA KOREA（韓国）                                   | 金型部品製造             |
| 6 . Shanghai Chaoke Trade（上海）                           | アパレル製造販売           |
| 7 . Shanghai Safe Software（上海）                          | ソフトウェア開発           |
| 8 . Shanghai SOVO International Trading（上海）             | ノンパンク自転車等製造        |
| 9 . Yantai Dongfang Electronic Information Industry（煙台） | 電子製品製造（OEM）        |
| 10 . Qingdao Laoshan Electronic Instrument General（青島）  | 環境計測機器製造           |

当日の個別面談は、日本語 中国語（もしくは韓国語）の逐次通訳を手配しております。なお香港企業の場合は、英語での面談も可能です。参加企業情報などの詳細は下記をご参照下さい。

企業リスト一覧・商談情報：下記 URL をご参照ください。

URL [http://www.g-boc.com/vbt/j/search/index\\_flash.html](http://www.g-boc.com/vbt/j/search/index_flash.html)

（「東アジア企業家交流プログラム」を選択してください。）

個別面談：以下の時間枠により、参加企業1社につき、3～5社程度の面談希望企業を募集します。企業によっては当日の個別相談が集中することや通訳の関係で面談の時間調整をお願いするケースも予想されますので予めご留意下さい。

面談時間：第1回目 14:00～14:45  
第2回目 14:45～15:30  
第3回目 15:30～16:15  
第4回目 16:15～17:00  
第5回目 17:00～17:45

面談時間のご希望がございました場合は、申込書に記載下さい。

面談時間のご連絡：お申込みの後、事務局から確認のご連絡を文書で差し上げます。

大商・国際部行 Fax:06-6944-6293

**10月26日(木)東アジアの対日ビジネス関心企業10社との個別商談会**

(ご出席の場合のみ、ご返信ください。)

誠に勝手ながら、**10月5日(木)までに**お申込みいただけますようお願い申し上げます。

(フリガナ)		(英文)	
貴社名			
(フリガナ)			
〒			
住所			
Tel:		Fax:	
E-mail:		Web Site:	
業種		英文	
面談希望の企業の <input type="checkbox"/> にチェックしてください			
1 . FLORA FLOORING (台湾) / 竹製品製造業 (フローリング材) 2 . OPTI International (台湾) / 電源電力製品開発 3 . Bossini Enterprises (香港) / アパレル製造販売 (カジュアルウェア) 4 . Lifewood Data Technology (香港) / アウトソーシング・ソフトウェア開発 5 . MOLDPiA KOREA (韓国) / 金型部品製造 6 . Shanghai Chaoke Trade (上海) / アパレル製造販売 7 . Shanghai Safe Software (上海) / アウトソーシング・ソフトウェア開発 8 . Shanghai SOVO International Trading (上海) / ノンパンク自転車等製造 9 . Yantai Dongfang Electronic Information Industry (煙台) / 電子製品製造 (OEM) 10 Qingdao Laoshan Electronic Instrument General (青島) / 環境計測機器製造			
面談希望時間のご希望がございましたら、ご記入ください。 (ご希望に沿いかねる場合もございますので何卒ご了承ください。)			
第1回目	14:00 ~ 14:45	第2回目	14:45 ~ 15:30
第3回目	15:30 ~ 16:15	第4回目	16:15 ~ 17:00
第5回目	17:00 ~ 17:45		
出席者名	ご役職	所属部課名	
(英文)	(英文)	(英文)	
(英文)	(英文)	(英文)	

ご記入頂いた情報は、主催・協力団体からの各種連絡・情報提供に利用させていただきます。

< 問合せ > 大阪商工会議所国際部 孫、牛田、杖谷、斎藤

TEL : 06-6944-6400 FAX : 06-6944-6293